

Sistemi di trasporto

Trolley 55-5

099-008632-EW503

Osservare l'ulteriore documentazione del sistema.

05.12.2019

**Register now
and benefit!
Jetzt Registrieren
und Profitieren!**

www.ewm-group.com



Indicazioni generali

AVVERTENZA



Leggere il manuale d'uso!

Il manuale d'uso fornisce istruzioni per un impiego sicuro del prodotto.

- Leggere e rispettare il manuale d'uso di tutti i componenti di sistema, in particolare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
- Rispettare le disposizioni in materia di prevenzione infortuni e le norme vigenti nel paese di installazione!
- Conservare il manuale d'uso sul luogo di utilizzo dell'impianto.
- I cartellini di avvertenza e sicurezza applicati all'impianto forniscono informazioni sui possibili pericoli. Devono quindi essere sempre riconoscibili e ben leggibili.
- L'impianto è costruito conformemente allo stato della tecnica ed in base ai regolamenti e alle norme vigenti; l'utilizzo, la manutenzione e i lavori di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Le modifiche tecniche, dovute all'evoluzione tecnologica dell'impianto, possono portare a comportamenti di saldatura diversi.

In caso di domande riguardanti l'installazione, la messa in funzione, il funzionamento, particolarità nell'ambiente di utilizzo o finalità di utilizzo, rivolgersi al proprio partner di distribuzione o al nostro servizio clienti al numero +49 2680 181-0.

È possibile trovare un elenco dei nostri partner di distribuzione autorizzati al sito www.ewm-group.com/en/specialist-dealers.

La responsabilità in relazione al funzionamento di questo impianto è limitata espressamente alla funzione dell'impianto. Qualsiasi responsabilità ulteriore, di qualsiasi tipo, è espressamente esclusa. Questa esclusione di responsabilità viene riconosciuta alla messa in funzione dell'impianto da parte dell'utente.

Sia il rispetto di queste istruzioni, sia le condizioni e i metodi di installazione, funzionamento, utilizzo e manutenzione dell'apparecchio non possono essere controllati dal produttore.

Un'esecuzione inappropriata dell'installazione può portare a danni materiali e di conseguenza a danni a persone. Non assumiamo pertanto alcuna responsabilità per perdite, danni o costi che derivano o sono in qualche modo legati a un'installazione scorretta, a un funzionamento errato, nonché a un utilizzo e a una manutenzione inappropriati.

© EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8

56271 Mündersbach Germany

Tel.: +49 2680 181-0, Fax: -244

E-mail: info@ewm-group.com

www.ewm-group.com

I diritti d'autore del presente documento rimangono presso il produttore.

La riproduzione, anche parziale, è consentita solo previa autorizzazione scritta.

Il contenuto del presente documento è frutto di scrupolose ricerche ed è stato accuratamente controllato ed elaborato; si pubblica comunque con riserva di modifiche e salvo errori di battitura ed errori vari.

1 Indice

1	Indice	3
2	Per la vostra sicurezza	4
2.1	Istruzioni per l'uso del presente manuale	4
2.2	Spiegazione dei simboli	5
2.3	Parte della documentazione complessiva	6
3	Utilizzo conforme alle norme	7
3.1	Utilizzo e funzionamento unicamente con i seguenti apparecchi	7
4	Descrizione dell'apparecchio - Prospetto sintetico	8
4.1	Vista anteriore / vista laterale da sinistra	8
5	Installazione e funzionamento	9
5.1	Presentazione generale	9
5.2	Costruire il carrello di trasporto	11
5.2.1	Montaggio finale	12
5.3	Fissare i componenti di sistema sul carrello di trasporto	13
5.3.1	Scarico della trazione per il fascio di tubi flessibili di collegamento	15
5.3.1.1	Blocco dello scarico della trazione	15
5.4	Fissaggio bombola del gas di protezione	16
5.5	Trasporto e allestimento	17
6	Manutenzione, cura e smaltimento	18
6.1	Informazioni generali.....	18
6.1.1	Pulizia	18
6.1.2	Filtro.....	18
6.2	Lavori di manutenzione, intervalli	19
6.2.1	Lavori di manutenzione giornaliera	19
6.2.2	Lavori di manutenzione mensili	19
6.2.3	Controllo annuale (ispezione e verifica durante il funzionamento)	19
6.3	Smaltimento dell'apparecchio	20
7	Dati tecnici	21
7.1	Trolley 55-5	21
8	Accessori	22
8.1	Accessori generali.....	22
9	Appendice	23
9.1	Ricerca rivenditori	23

2 Per la vostra sicurezza

2.1 Istruzioni per l'uso del presente manuale

PERICOLO

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per evitare di causare gravi lesioni imminenti alle persone o il rispettivo decesso.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PERICOLO" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene inoltre illustrato con un simbolo a bordo pagina.

AVVERTENZA

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate scrupolosamente per escludere possibili gravi lesioni imminenti alle persone o il rispettivo decesso.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PERICOLO" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene inoltre illustrato con un simbolo a bordo pagina.

ATTENZIONE

Condizioni di lavoro e di esercizio che devono essere osservate attentamente per evitare lievi lesioni alle persone.

- La norma di sicurezza contiene nella rispettiva intestazione la parola chiave "PRECAUZIONI" con un segnale di pericolo generale.
- Il pericolo viene illustrato con un simbolo a bordo pagina.



Particolarità tecniche che il cliente deve osservare per evitare danni alle cose o all'apparecchio.

Le procedure e gli elenchi che indicano, passo per passo, come procedere in determinate circostanze, sono evidenziati da un simbolo come, ad esempio:

- Inserire la presa del cavo della corrente di saldatura nella relativa femmina e bloccarla.

2.2 Spiegazione dei simboli

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Rispettare le particolarità tecniche		Azionare e rilasciare (pressione rapida / premere)
	Spegnere l'impianto		Rilasciare
	Accendere l'impianto		Premere e tenere premuto
	errato / non valido		Azionare l'interruttore
	corretto / valido		Ruotare
	Ingresso		Valore numerico/ impostabile
	Naviga		La spia luminosa si accende con luce verde
	Uscita		La spia luminosa lampeggia di colore verde
	Rappresentazione del tempo (esempio: attendere 4s/azionare)		La spia luminosa si accende con luce rossa
	Interruzione nella rappresentazione del menu (sono possibili altre impostazioni)		La spia luminosa lampeggia di colore rosso
	Strumento non necessario/non utilizzarlo		
	Strumento necessario/utilizzarlo		

2.3 Parte della documentazione complessiva

Il presente manuale d'uso è parte della documentazione complessiva ed è valido soltanto in combinazione con tutti i documenti parziali. Leggere e rispettare i manuali d'uso di tutti i componenti di sistema, in particolare le indicazioni di sicurezza!

La figura mostra l'esempio generico di un sistema di saldatura.

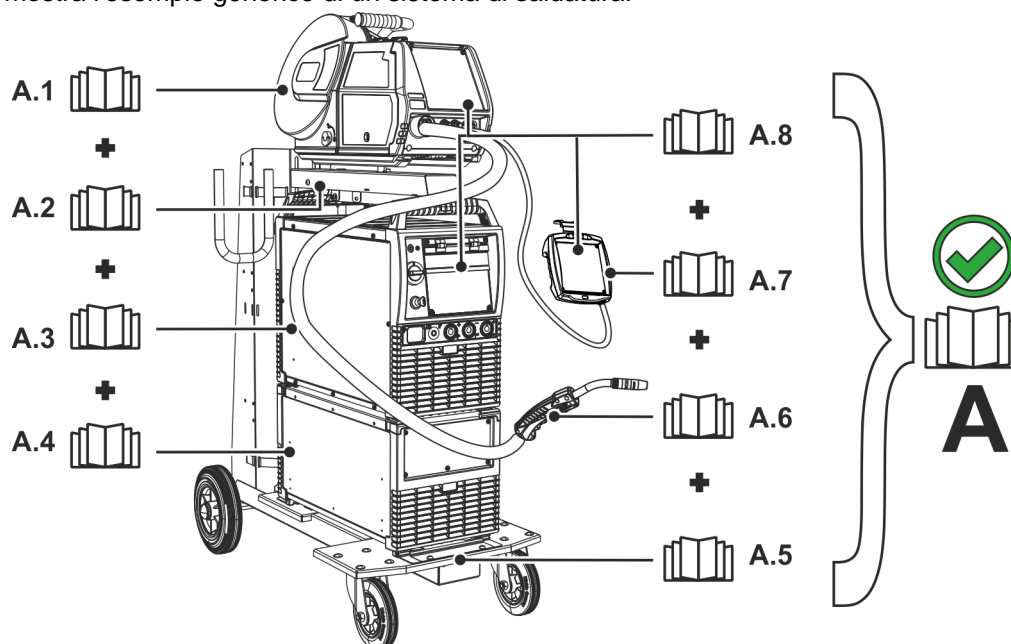


Figura 2-1

Pos.	Documentazione
A.1	Dispositivo trainafilo
A.2	Istruzioni per il rimontaggio opzioni
A.3	Generatore
A.4	Gruppo di raffreddamento, convertitore di tensione, cassetta degli attrezzi ecc.
A.5	Carrello di trasporto
A.6	Torcia di saldatura
A.7	Dispositivo di regolazione remota
A.8	Dispositivo di comando
A	Documentazione complessiva

3 Utilizzo conforme alle norme

AVVERTENZA



Pericolo in caso di utilizzo in maniera non conforme alle norme.

L'impianto è costruito conformemente allo stato della tecnica ed in base ai regolamenti e alle norme vigenti per l'impiego industriale e professionale. L'impianto è destinato esclusivamente ai processi di saldatura indicati sul cartellino del modello. In caso di utilizzo in maniera non conforme alle disposizioni, dall'impianto potrebbe mettere a rischio persone, animali e cose. Il costruttore non si assume quindi alcuna responsabilità per i danni causati da un tale utilizzo.

- L'impianto deve essere utilizzato in modo corretto ed esclusivamente da personale addestrato e specializzato.
- Non apportare all'impianto variazioni o modifiche strutturali non consentite.

Per il trasporto di saldatrici ad arco e componenti dipendenti dal processo, come ad es. la bombola del gas di protezione.

3.1 Utilizzo e funzionamento unicamente con i seguenti apparecchi

Come modulo base deve essere azionata sempre una delle fonti di corrente elencate sul carrello di trasporto. Queste possono essere ampliate con ulteriori moduli.

- Phoenix 355, -405, -505 ^{[1] [2] [3]}
- Taurus 355, -405, -505 ^{[1] [2] [3]}
- Picomig 185, -355 ^[1]
- Picotig 200 AC/DC ^{[3] [4]}
- Tetric 230 ^{[3] [4]}

^[1] Combinabile con un gruppo di raffreddamento cool50 o scatola utensile ON Case o convertitore di tensione voltConverter 230/400

^[2] Combinabile con un dispositivo trainafile drive (ampliabile mediante l'opzione)

^[3] Combinabile con un dispositivo trainafile tigSpeed (ampliabile mediante l'opzione)

^[4] Combinabile con un gruppo di raffreddamento cool40, -41

In caso di sistemi con dispositivo trainafile occorre integrare opzioni aggiuntive. Il riepilogo di sistema mostra le relative opzioni o combinazioni > vedere capitolo 5.1.

4 Descrizione dell'apparecchio - Prospetto sintetico

4.1 Vista anteriore / vista laterale da sinistra

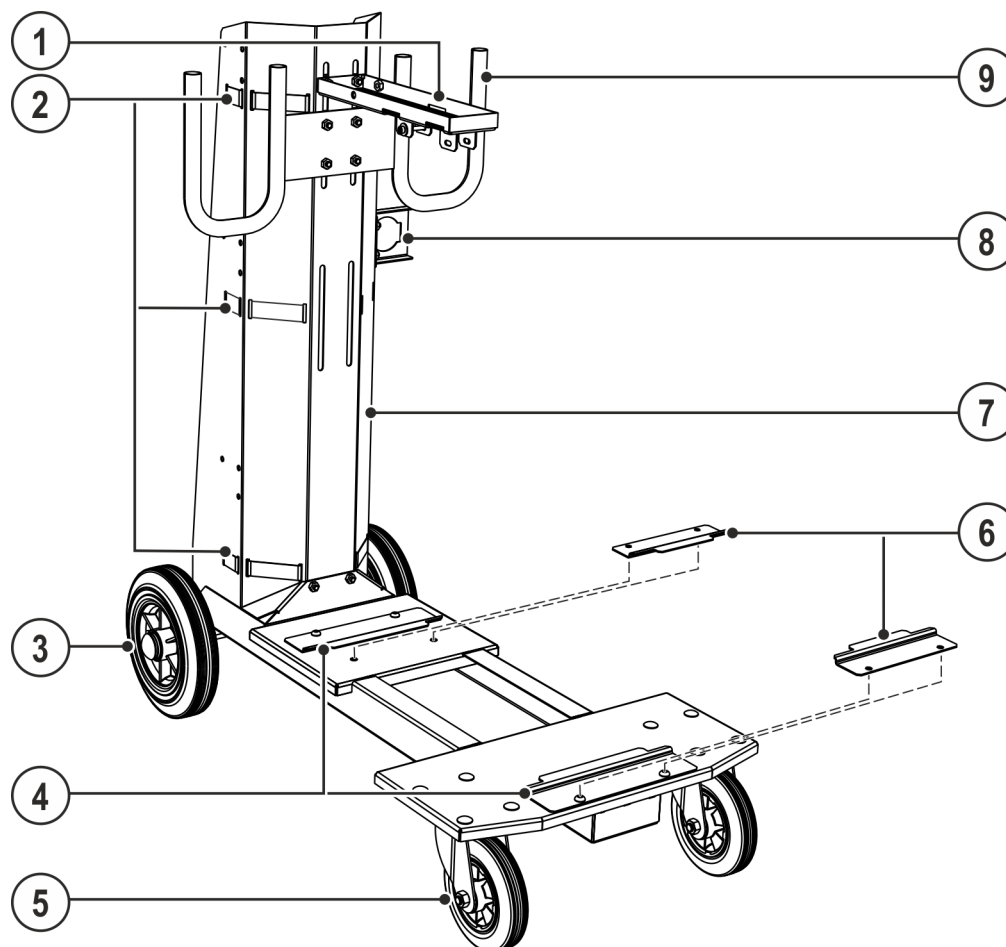


Figura 4-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Traversina Fissaggio dell'apparecchio superiore
2		Elemento di assicurazione Cinghia di fissaggio per il fissaggio della bombola del gas di protezione
3		Rotelle orientabili, ruote fisse
4		Angolare di fissaggio (BK260) Fissaggio inferiore dell'apparecchio (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
5		Rotelle orientabili, ruote orientabili
6		Angolare di fissaggio (BK210) Fissaggio inferiore dell'apparecchio (Picotig 200 AC; Tetrax 230; cool40, -41)
7		Alloggiamento delle bombole del gas di protezione > vedere capitolo 5.4 Lamiera di sostegno per bombola del gas di protezione
8		Scarico delle tensioni per il fascio tubi flessibili di collegamento > vedere capitolo 5.3.1
9		Supporto per pacco cavi

5 Installazione e funzionamento

5.1 Presentazione generale

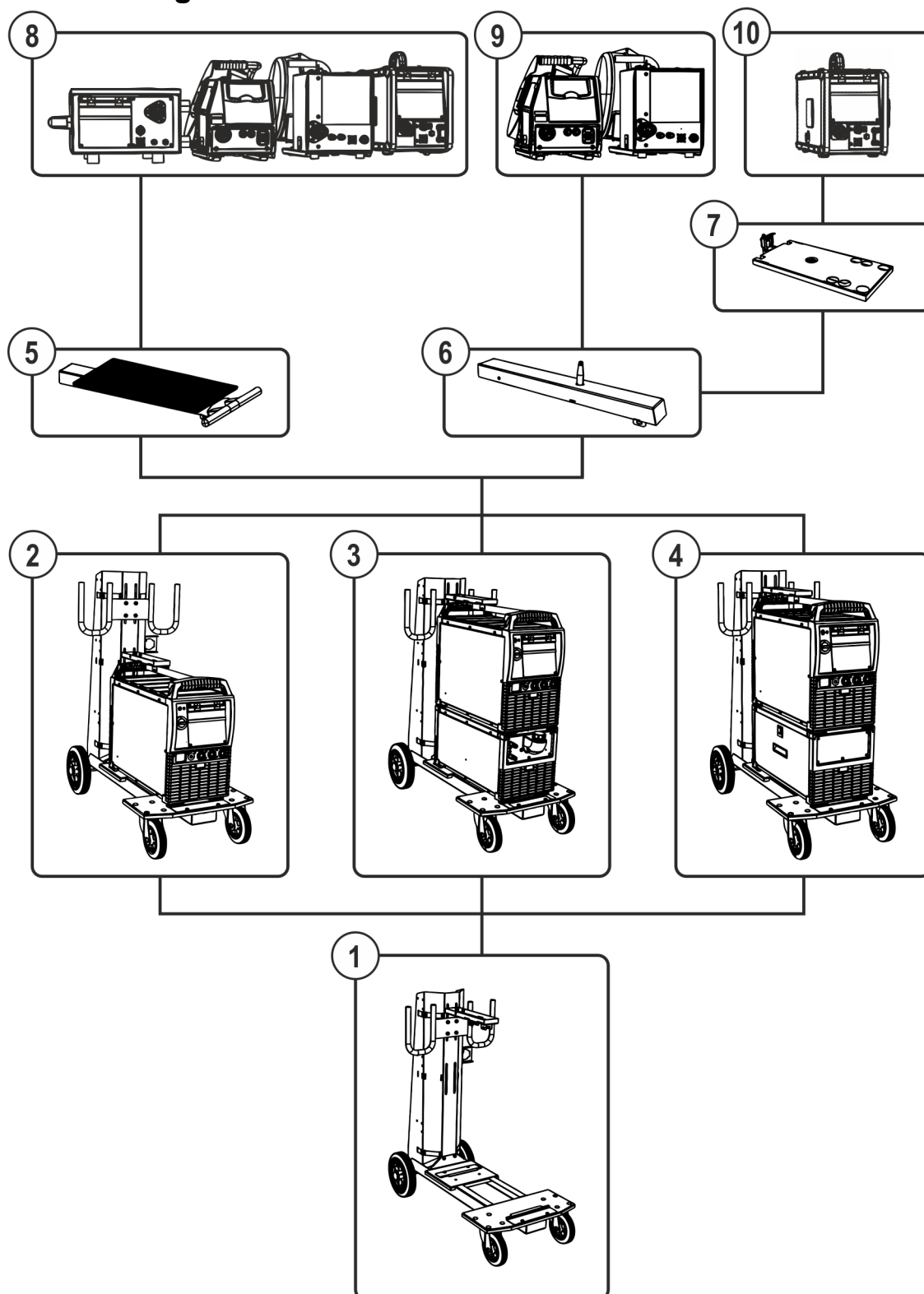


Figura 5-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Carrello di trasporto
2		Carrello di trasporto + un componente di sistema (esempio fonte di corrente)
3		Carrello di trasporto + due componenti di sistema (esempio fonte di corrente + modulo di raffreddamento)
4		Carrello di trasporto + due componenti di sistema (esempio box utensili + fonte di corrente)
5		Traversina e alloggiamento per dispositivo trainafilo
6		Console rotante (360°) per dispositivi trainafilo
7		Console rotante per dispositivi trainafilo D200
8		Tutti i dispositivi trainafilo - drive
9		Dispositivi trainafilo (girevoli) - drive 4L/4X
10		Dispositivi trainafilo (girevoli) - drive 200

5.2 Costruire il carrello di trasporto

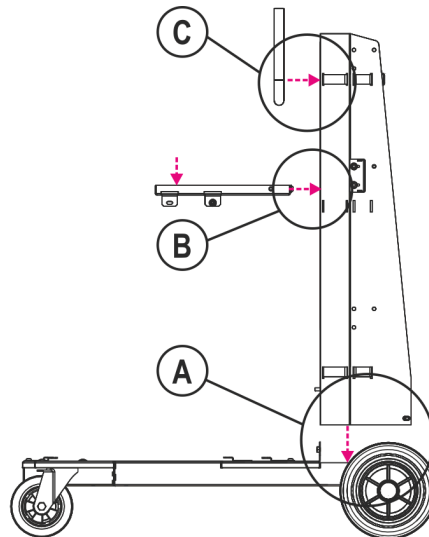
⚠ AVVERTENZA



Manipolazioni improprie!

Eventuali manipolazioni improprie al prodotto possono provocare perdite di stabilità e ferire gravemente le persone.

- Utilizzare solo i componenti e i pezzi per il montaggio forniti!
- Nessun carico senza verifica degli elementi di collegamento!



A

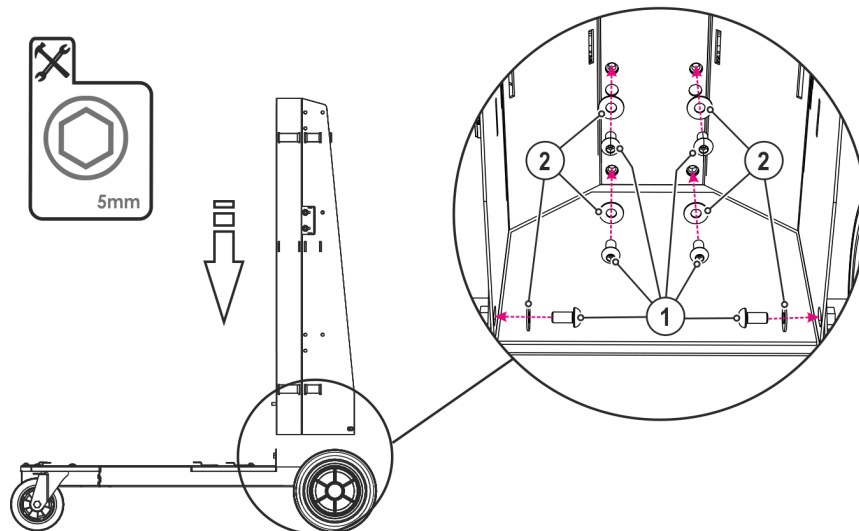
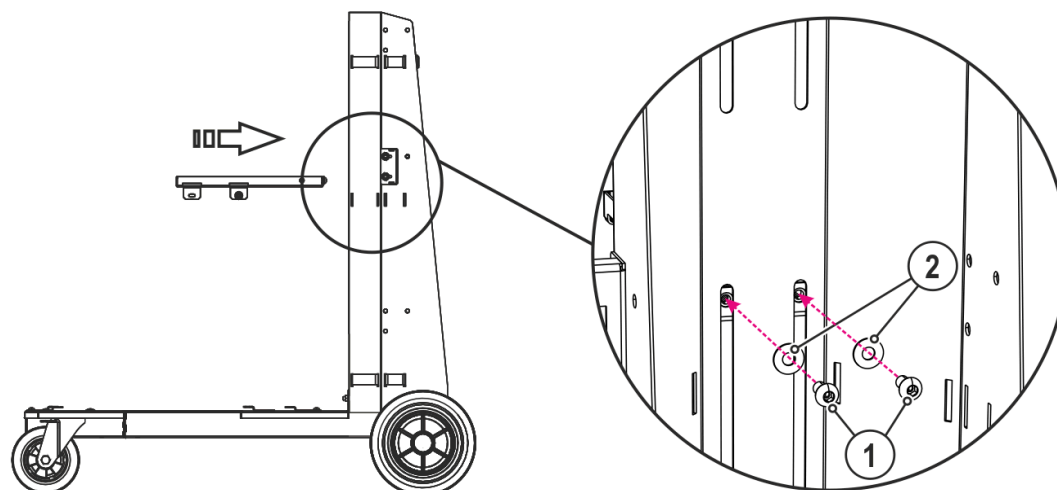


Figura 5-2

B



C

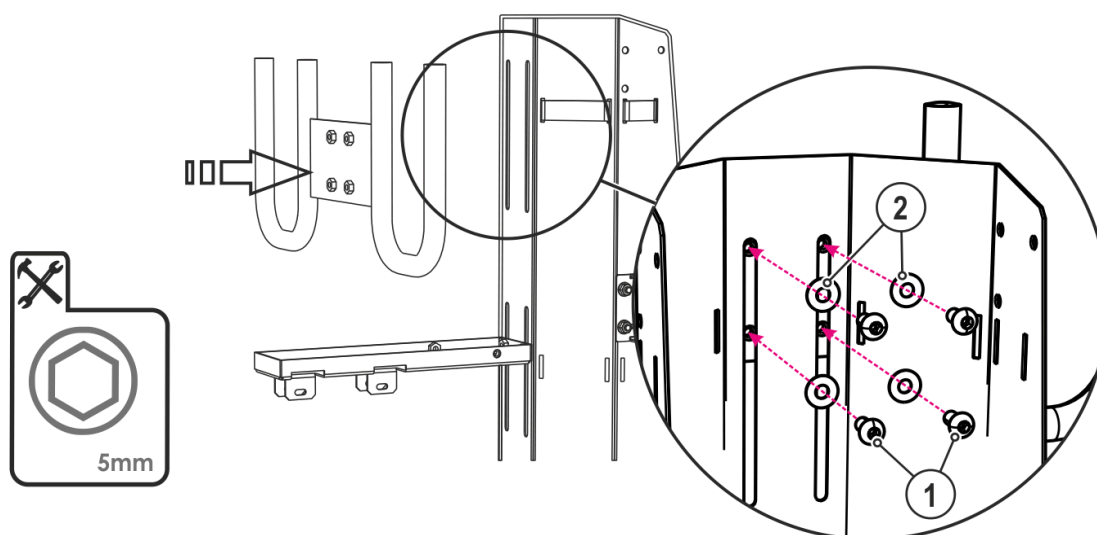


Figura 5-3

Pos.	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	12	M8 x 16, vite a testa piana, vite a brugola	094-007803-00000
2	12	Rondella parafango	064-000793-00000

5.2.1 Montaggio finale

⚠ AVVERTENZA



Pericolo in caso di mancata esecuzione del controllo finale!

Gli elementi non fissati correttamente o le parti a rischio di distacco possono comportare dei pericoli.

- Verificare la corretta installazione di tutti i collegamenti meccanici!
- Eseguire il controllo finale!
- Eseguire il test di funzionalità!

5.3 Fissare i componenti di sistema sul carrello di trasporto

⚠ ATTENZIONE



Apparecchi fissati in modo improprio.

Gli apparecchi, le rispettive combinazioni e gli accessori non fissati in modo corretto sui sistemi di trasporto possono ribaltarsi durante il trasporto e danneggiare le persone.

- Per il fissaggio degli apparecchi utilizzare esclusivamente i componenti originali forniti.
- Utilizzare i sistemi esclusivamente per il trasporto > vedere capitolo 3.1!
- Verificare i punti di fissaggio prima di qualsiasi trasporto e a intervalli regolari.

Questo sistema di trasporto è concepito per l'alloggiamento di sistemi dell'apparecchio modulari. Nella versione standard si possono montare fino a due componenti di sistema (per es.: fonte di corrente e modulo di raffreddamento o un modulo di struttura analoga) sul carrello di trasporto. I moduli vengono fissati sul carrello di trasporto sia mediante angolari di fissaggio dipendenti dall'apparecchio sia mediante la traversina ad altezza regolabile.

Mediante l'annessione di opzioni aggiuntive si possono combinare ulteriori apparecchi o moduli > vedere capitolo 5.1.

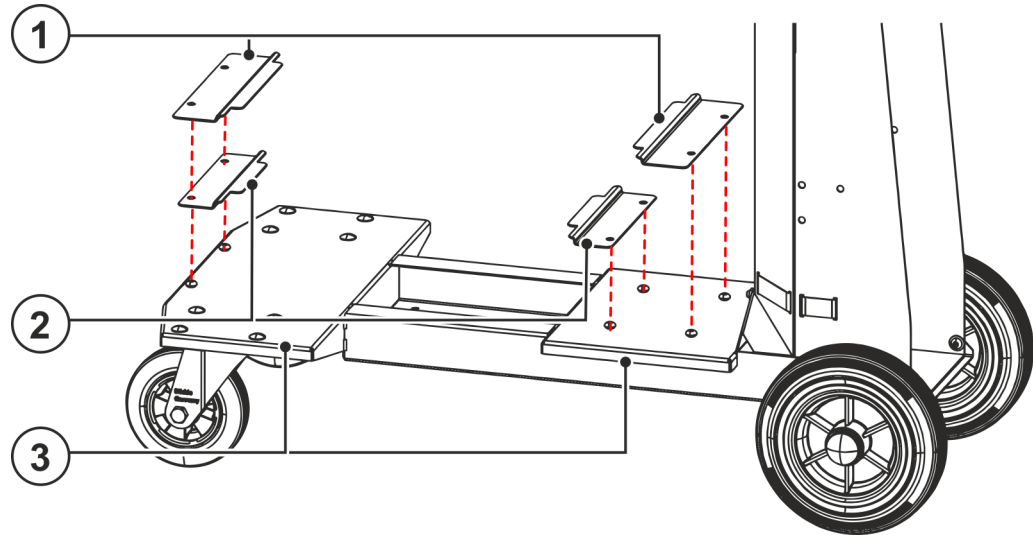


Figura 5-4

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Angolare di fissaggio (BK260) Fissaggio inferiore dell'apparecchio (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		Angolare di fissaggio (BK210) Fissaggio inferiore dell'apparecchio (Picotig 200 AC; Tetrix 230; cool40, -41)
3		Piastra di supporto per l'apparecchio

- Svitare l'angolare di fissaggio.
L'ulteriore utilizzo dell'angolare di fissaggio dipende dai componenti di sistema utilizzati (rispetta l'associazione degli apparecchi dell'angolare di fissaggio BK260/BK210). Per esempio, di seguito il fissaggio viene rappresentato con gli angolari di fissaggio anteriore e posteriore BK260.

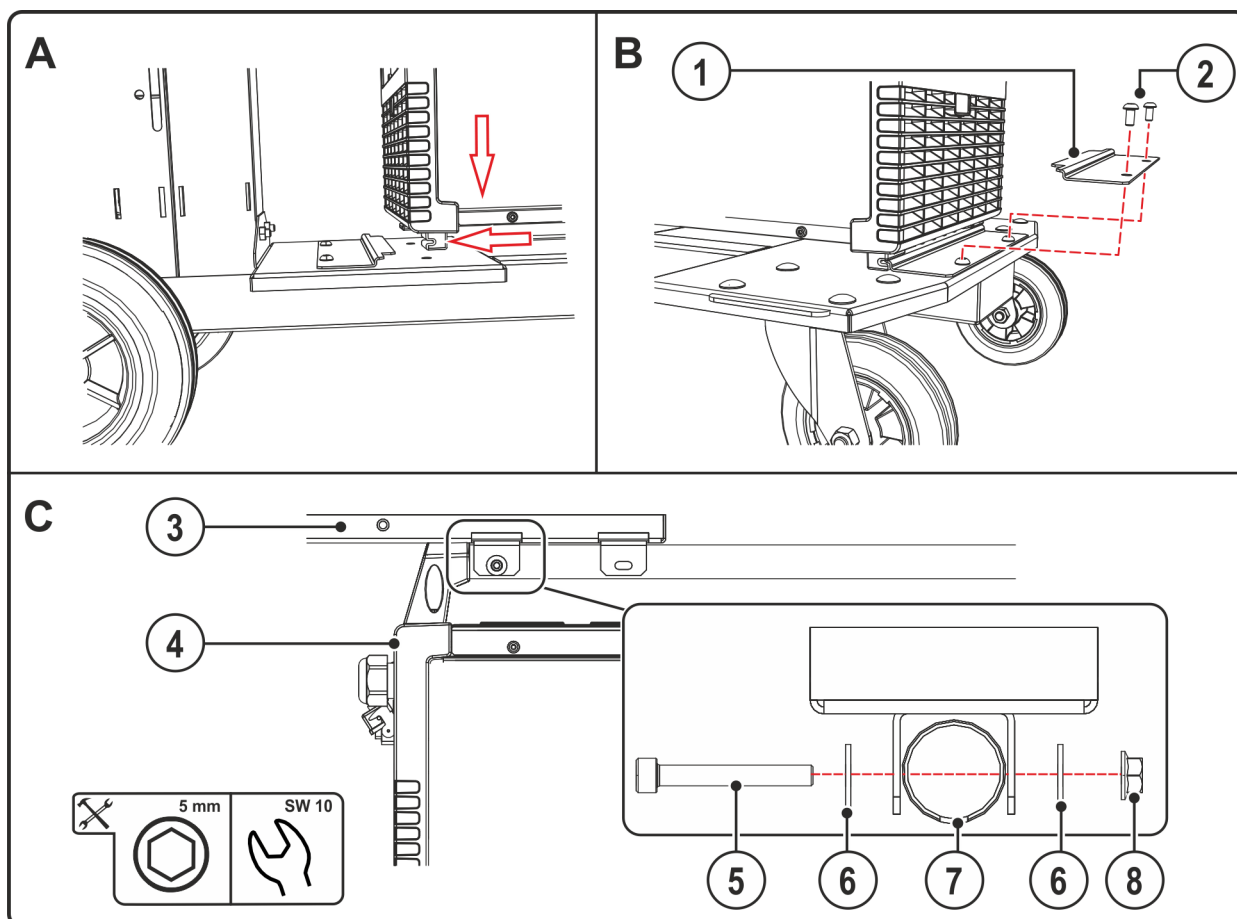


Figura 5-5

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Angolare di fissaggio (BK260) Fissaggio inferiore dell'apparecchio (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		Vite a testa piana M8 x 16 mm
3		Traversina Fissaggio dell'apparecchio superiore
4		Componente di sistema Fonte di corrente
5		Vite a testa cilindrica, M6 x 45
6		Rondella parafango
7		Impugnatura a tubo
8		Dado esagonale, M6

- Collocare il componente di sistema con i piedini dell'apparecchio sul supporto dell'apparecchio e fissare l'angolare di fissaggio posteriore.
- Fissare i piedini dell'apparecchio dei componenti di sistema con l'angolare di fissaggio anteriore.
- Adattare l'impostazione dell'altezza della traversina all'altezza corrispondente dei componenti di sistema.
- Avvitare l'impugnatura a tubo dei componenti di sistema con la traversina.

5.3.1 Scarico della trazione per il fascio di tubi flessibili di collegamento



Danni materiali dovuti a scarico della trazione non eseguito o eseguito in modo non conforme!
Lo scarico della trazione trattiene la forza di trazione sui cavi, sui connettori e sulle prese.
In caso di scarico della trazione non eseguito o eseguito in modo non conforme, le prese per la corrente e i connettori possono essere danneggiati.

- **Il fissaggio deve sempre avvenire su entrambi i lati del pacco cavi di collegamento!**
- **I collegamenti del pacco di cavi devono essere bloccati in modo regolamentare!**

5.3.1.1 Blocco dello scarico della trazione

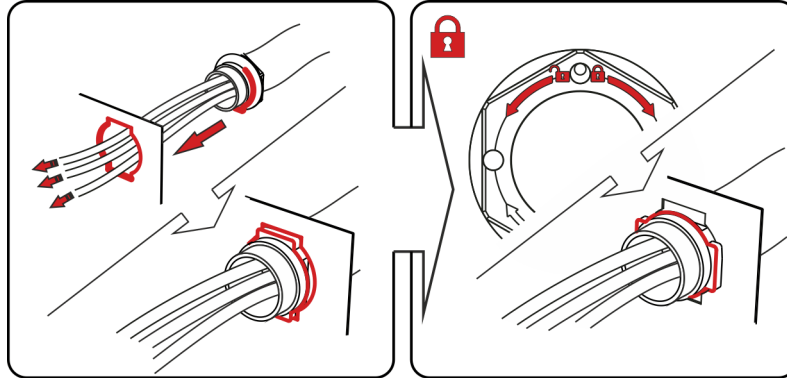


Figura 5-6

- Fissare l'estremità del fascio dei tubi flessibili con lo scarico della trazione.

5.4 Fissaggio bombola del gas di protezione

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lesioni in caso di utilizzo scorretto delle bombole del gas di protezione!

Un fissaggio non corretto o insufficiente delle bombole del gas di protezione può provocare gravi lesioni!

- Assicurare le bombole del gas di protezione con gli elementi di sicurezza disponibili di serie sull'impianto (catena/cinghia)!
- Il fissaggio deve essere effettuato mediante due elementi di sicurezza! Adattare i punti di fissaggio degli elementi di sicurezza alla dimensione della bombola del gas di protezione!
- Gli elementi di fissaggio devono aderire saldamente alla circonferenza della bombola.

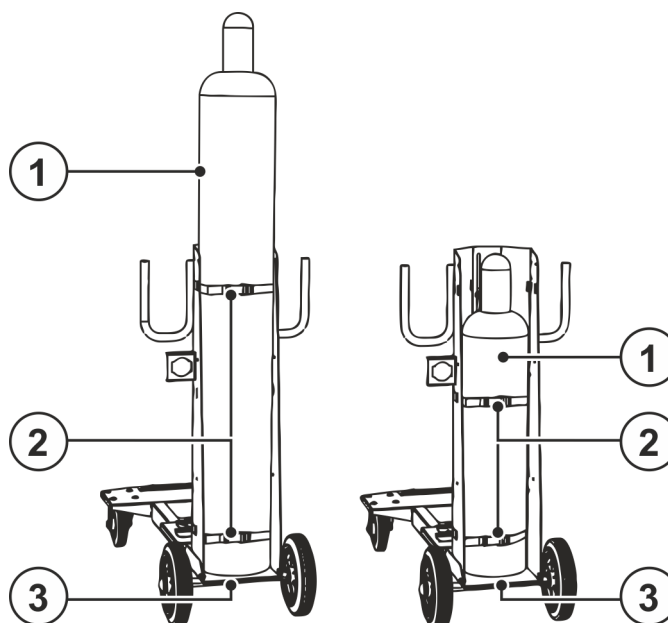
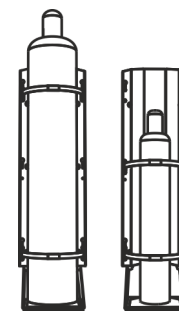


Figura 5-7

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Bombola del gas di protezione
2		Elemento di assicurazione Cinghia di fissaggio per il fissaggio della bombola del gas di protezione
3		Alloggiamento delle bombole del gas di protezione Lamiera di sostegno per bombola del gas di protezione

- Aprire la chiusura a serraggio delle cinghie di fissaggio.
- Inserire la bombola del gas di protezione nel rispettivo alloggiamento.
- Assicurare la bombola del gas di protezione con cinghie di fissaggio (prestare attenzione alla sede fissa delle cinghie di fissaggio!).

5.5 Trasporto e allestimento

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incidenti in caso di trasporto non consentito di impianti non trasportabili a mezzo gru!

Non sono consentiti il trasporto a mezzo gru e la sospensione dell'impianto! L'impianto potrebbe cadere e ferire il personale! Le maniglie, le cinghie e i supporti sono idonei esclusivamente al trasporto manuale!

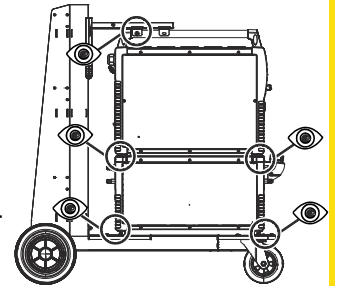
- L'impianto non è idoneo al trasporto a mezzo gru o alla sospensione!

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di incidenti in caso di impianti fissati in modo improprio!

A seconda della serie di impianto utilizzata occorre adattare il carrello di trasporto per il fissaggio degli impianti. Qualora il carrello di trasporto non sia stato adattato correttamente, l'impianto trasportato potrebbe ribaltarsi e ferire delle persone!

- Dopo il montaggio e prima di ogni operazione di trasporto, controllare che tutti i punti di fissaggio siano saldamente in sede!



Pericolo di incidenti dovuto alle linee di alimentazione!

Durante il trasporto i cavi di alimentazione (cavi di corrente, cavi di comando, ecc.) non scollegati possono causare pericoli, come ad es. il rovesciamento degli impianti collegati con conseguenti lesioni alle persone!

- Staccare i cavi di alimentazione prima del trasporto!

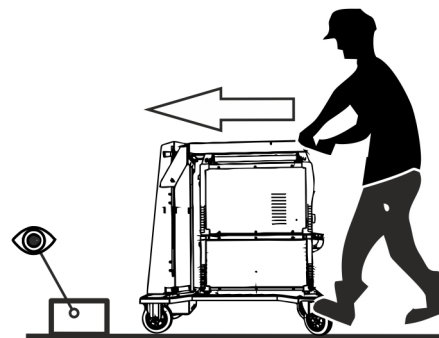


Figura 5-8

6 Manutenzione, cura e smaltimento

6.1 Informazioni generali

PERICOLO



Pericolo di lesioni per tensione elettrica dopo lo spegnimento!

I lavori sull'apparecchio aperto possono provocare ferite con conseguente decesso. Durante il funzionamento, nell'apparecchio vengono caricati condensatori con tensione elettrica. Questa tensione è presente ancora per i 4 minuti successivi all'estrazione della presa.

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Estrarre la spina.
3. Attendere almeno 4 minuti, fino a che i condensatori siano scarichi.

AVVERTENZA



Manutenzione, controllo e riparazione inappropriati!

La manutenzione, il controllo e la riparazione del prodotto possono essere eseguiti soltanto da personale specializzato. Per personale specializzato si intendono coloro i quali, grazie alla propria formazione, conoscenza ed esperienza, sono in grado di riconoscere durante la verifica di un generatore di saldatura, i rischi presenti e i possibili danni al sistema e di adottare le corrette misure di sicurezza.

- Rispettare le disposizioni di manutenzione > vedere capitolo 6.2.
- Se uno dei controlli indicati di seguito non viene superato, l'apparecchio può essere rimesso in funzione solo dopo aver eseguito le opportune riparazioni e averne verificato il corretto funzionamento.

I lavori di riparazione e manutenzione devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato autorizzato. In caso contrario decade il diritto di garanzia. In tutti i casi in cui si ha bisogno di assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato, ovvero al fornitore dell'apparecchio. Le restituzioni di prodotti in garanzia possono essere effettuate soltanto tramite il proprio rivenditore specializzato. Quando si sostituiscono i componenti, usare soltanto pezzi di ricambio originali. Quando si ordinano parti di ricambio, si deve indicare il tipo d'apparecchio, il numero di serie e il codice dello stesso, il tipo di modello e il codice del pezzo di ricambio.

Nelle condizioni ambientali indicate e in condizioni di lavoro normali, l'impianto è largamente esente da manutenzione e richiede una cura minima.

Un impianto sporco riduce la durata utile e il rapporto d'inserzione. Gli intervalli di pulizia si basano di norma sulle condizioni ambientali e sul conseguente livello di sporco dell'impianto (ad ogni modo come minimo una volta ogni sei mesi).

6.1.1 Pulizia

- Pulire le superfici esterne con un panno umido (non utilizzare detergenti aggressivi).
- Soffiare il canale di aerazione ed eventualmente le lamelle di raffreddamento dell'impianto con aria compressa priva di olio e acqua. L'aria compressa potrebbe far ruotare eccessivamente le ventole dell'impianto e quindi distruggerle. Non indirizzare il soffio d'aria direttamente sulle ventole dell'impianto ed eventualmente bloccarle in modo meccanico.
- Verificare che il refrigerante non presenti impurità ed eventualmente sostituirlo.

6.1.2 Filtro

A causa della ridotta capacità di raffreddamento si riduce il rapporto d'inserzione del generatore di saldatura. Il filtro deve essere smontato regolarmente e pulito soffiando aria compressa (a seconda del grado di sporcizia).

6.2 Lavori di manutenzione, intervalli

6.2.1 Lavori di manutenzione giornaliera

Controllo visivo

- Cavo di alimentazione e rispettivo scarico della trazione
- Elementi di fissaggio della bombola del gas
- Controllare che il fascio di tubi flessibili e i collegamenti elettrici non presentino danni esterni, e se necessario sostituire o provvedere alla riparazione da parte di personale specializzato!
- Tubi del gas e relativi dispositivi di commutazione (elettrovalvola)
- Verificare la chiusura salda di tutti gli allacciamenti e dei componenti soggetti a usura ed event. eseguirne il serraggio.
- Verificare il corretto fissaggio della bobina di filo.
- Rotelle orientabili e relativi elementi di fissaggio
- Elementi di trasporto (cinghia, golfari, maniglia)
- Varie, condizioni generali

Prova di funzionamento

- Dispositivi di uso, segnalazione, protezione e posizione (Controllo del funzionamento)
- Conduttori della corrente di saldatura (verificarne la posizione salda e bloccata)
- Tubi del gas e relativi dispositivi di commutazione (elettrovalvola)
- Elementi di fissaggio della bombola del gas
- Verificare il corretto fissaggio della bobina di filo.
- Verificare la chiusura salda dei collegamenti a vite e a innesto e dei componenti soggetti ed eventualmente eseguirne il serraggio.
- Rimuovere i residui aderenti di spruzzi di saldatura.
- Pulire regolarmente i rulli di alimentazione del filo (a seconda del livello di sporcizia).

6.2.2 Lavori di manutenzione mensili

Controllo visivo

- Danni all'involucro (pareti anteriori, posteriori e laterali)
- Rotelle orientabili e relativi elementi di fissaggio
- Elementi di trasporto (cinghia, golfari, maniglia)
- Verificare se sono presenti impurità nei tubi flessibili del liquido di raffreddamento e nei relativi collegamenti

Prova di funzionamento

- Interruttori a scatto, apparecchi di comando, dispositivi per l'arresto di emergenza, dispositivo riduttore di tensione, spie di segnalazione e controllo
- Verifica che gli elementi della guida del filo (alloggiamento del rullo trainafilo, nipplo di guida per il filo, tubo di guida filo) siano in posizione salda. Raccomandazione di sostituzione dell'alloggiamento del rullo trainafilo (eFeed) dopo 2000 ore di funzionamento, vedere parti soggette a usura).
- Verificare se sono presenti impurità nei tubi flessibili del liquido di raffreddamento e nei relativi collegamenti
- Controllo e pulizia della torcia di saldatura. I depositi che si formano nella torcia possono causare cortocircuiti, inficiare il risultato della saldatura e provocare danni alla torcia stessa!

6.2.3 Controllo annuale (ispezione e verifica durante il funzionamento)

È necessario effettuare un controllo periodico secondo la normativa IEC 60974-4 "Ispezioni e controlli ricorrenti". Oltre alle norme relative al controllo specificate in questa sede, è necessario osservare le leggi e le disposizioni locali.

Potete trovare ulteriori informazioni sull'allegato opuscolo "Warranty registration", mentre per le nostre informazioni circa la garanzia, la manutenzione e il controllo potete consultare il sito www.ewm-group.com!

6.3 Smaltimento dell'apparecchio



Smaltire in modo corretto!

L'apparecchio contiene materie prime pregiate che dovrebbero essere inviate ai centri di riciclaggio e componenti elettronici che devono essere smaltiti.

- **Non smaltire con i rifiuti domestici!**
- **Per lo smaltimento rispettare le disposizioni vigenti!**
- In base alle norme europee (Direttiva 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici usati) gli apparecchi elettrici ed elettronici usati non possono più essere smaltiti attraverso il sistema di raccolta dei normali rifiuti domestici. Tali apparecchi devono essere smaltiti separatamente. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote indica la necessità della raccolta differenziata. Per lo smaltimento o il riciclaggio, questo apparecchio deve essere affidato agli appositi sistemi di raccolta differenziata.
- In base alla legislazione tedesca (legge sulla messa in commercio, sul ritiro e sullo smaltimento nel rispetto dell'ambiente di apparecchi elettrici ed elettronici) la raccolta di apparecchi usati deve avvenire in modo differenziato, ovvero separatamente dal sistema di raccolta dei normali rifiuti domestici. I responsabili pubblici dello smaltimento (i comuni) hanno creato appositi punti di raccolta presso i quali è possibile consegnare gratuitamente gli apparecchi vecchi usati nelle case private.
- Per informazioni sulla restituzione o la raccolta di apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale.
- Inoltre è possibile restituire gli apparecchi usati presso i partner di distribuzione EWM in tutta Europa.

7 Dati tecnici

Dati di potenza e garanzia solo in connessione con parti di ricambio e parti soggetti ad usura originali!

7.1 Trolley 55-5

max. Altezza (Bombola a gas)	1660 mm 65.35 inch
max. Diametro (Bombola a gas)	229 mm 9 inch
Capacità di riempimento (Bombola a gas)	10 l-50 l 2.6 gal.-13.2 gal.
max. Pressione di riempimento (Bombola a gas)	300 bar 30 MPa
Dimensioni L / B / H	1068 x 540 x 1150 mm 42 x 21.3 x 45.3 inch
Peso	35 kg 77.2 lb

8 Accessori

Gli accessori che dipendono dalle singole prestazioni, quali torcia di saldatura, cavo di massa o pacchi cavi di collegamento, sono disponibili presso il Vostro rivenditore responsabile.

8.1 Accessori generali

Tipo	Denominazione	Codice articolo
ON PS Trolley 55-5 / 55-6	Console rotante	092-002712-00000
ON PS Trolley 55-5 / 55-6 drive D200	Console rotante	092-002634-00000
ON Case	Box utensili per il montaggio al carrello Trolley 55-5/6	092-002899-00000
ON TR Trolley 55	Traversina e alloggiamento per dispositivo trainafilo Trolley 55-5 e Trolley 55-6	092-002700-00000

9 Appendice**9.1 Ricerca rivenditori**

Sales & service partners
www.ewm-group.com/en/specialist-dealers



"More than 400 EWM sales partners worldwide"